

# SEIZAN GALLERY

TOKYO NEW YORK

The second half schedule

[www.art-japan.jp](http://www.art-japan.jp)

## TOKYO /

東京都中央区銀座5-14-16 銀座アビタシオン1F  
T.03-3546-7356 info@art-japan.jp

OPEN 11:00 - 19:00

日曜・祝日定休 ※土・最終日は17:00

Closed Sun. & Holidays ※Sat. & last exhibition day until 5pm  
1f Ginza Habitation, 5-14-16, Ginza, Chuo-ku, Tokyo

## TOKYO 凸 DECO /

東京都中央区銀座5-14-16 銀座アビタシオン2F  
SEIZAN GALLERY 凸の情報は靖山画廊のホームページをご覧ください。

## NEW YORK /

521 W 26th St, New York, NY 10001  
[www.seizan-gallery.com](http://www.seizan-gallery.com)

※掲載作品は展覧会イメージです。  
※These images may not necessarily be exhibited.

9/7 Mon - 18 Fri

Emi Katsuta

## 勝田 えみ



勝田えみ「Night rain」

国内の百貨店、アートフェアを中心に活躍してきた勝田えみ。近年では海外からの関心も高く、中でも昨年のNYでの個展は非常に印象的なもので、彼女の作品が世界からも注目を受ける先駆けとなりました。勝田の作品の多くは、あどけなさの残る顔立ちに色鮮やかな衣装をまとった子供たち。おめかしをしたように愛らしく、くっきりとして潤んだ目は見るものを釘付けにします。しかし、その静かな表情は簡単に感情を押し量れるほど単純ではなく、複雑な胸中を感じさせる強い意志を秘めているのです。かわいいだけではない、精神性の高い作品たち。そんな作品と対話をするように、じっくりとご覧ください。

Emi Katsuta exhibits her works mainly at art fairs and department stores. In recent years, she has received greater focus from abroad, particularly since her solo exhibition last year in New York, where her works began picking up attention from around the world. Many of Katsuta's pieces feature children with innocent faces and colorful clothing. As if dressed up in costume, the adorable characters transfix with their moistened eyes. However, their subtle features prevent easy discernment of their emotions and reflect a hidden willpower that leaves the viewer with a lasting impression that is more complex. The works are thus not merely cute, but highly spiritual as well. Please take a long look and let her artwork engage you in a dialogue.

9/28 Mon - 10/9 Fri

Norio Shinoda

## 篠田 教夫



篠田教夫「那智瀧図」

日本を代表する鉛筆細密画家、篠田教夫。その作品を初めて目にした時、絵とも写真ともつかぬ緻密な画面に圧倒されるのではないのでしょうか。そうして画面全体に目を凝らしているうちに、恐ろしい程の精密さと密度に魅了されることでしょう。篠田は独学で油絵を習得し、次第に鉛筆画へと移ります。その過程にどれほどまでの熱量と時間を費やしたかは想像するに及びません。篠田の作品は、単なる写実を超えて、一つの技術の極致に到達した人間の圧縮された精神性そのものとも言えるでしょう。本展では新作や近年の作品を軸に、過去の作品や資料を交え、篠田の回顧展ともいべき展示を行います。制作数も少なく貴重な作品をこの機会にご高覧ください。

Norio Shinoda is one of Japan's most prominent creators of minute pencil drawings. Upon first encounter with his works, many viewers will be at a loss to discern whether they are witnessing a photo or drawing. As their eyes dart across the entirety of the frame, they will soon find themselves mesmerized by the near-terrifying level of precision and detail. Shinoda began his career as a self-taught oil painter before moving to work with pencil. The amount of time and passion that went into that process exceeds the limits of the imagination. Shinoda's artworks are more than mere sketches. Instead, they are the embodiment of the spirit, refined and condensed, found in those humans who have dedicated themselves to mastery of a particular skill. While this exhibition focuses mainly on recent pieces, they will be presented side by side with artworks and documentary material from the past, making it something closer to a retrospective.

10/16 Fri - 28 Wed

Kaimon Yoshimizu

## 吉水 快聞



吉水快聞「龍乃卵」

仏師であり僧侶である彫刻家、吉水快聞。東京藝術大学大学院で文化財保存学を学び博士号を取得。その後の活躍は目覚ましく、若き才能に誰もが期待を寄せる存在となりました。吉水快聞の作品は、どれも静かで澄んだ空気の中に佇んでいます。しかし、それは完全な静止ではなく、注意深く観察しないと見落としてしまうような、ごく小さな動きが宿っているのです。小さな生き物が砂を踏む音、蓮の花がゆっくりと開く音。そうしたあまりにも微細な存在に心を寄せて作られた作品を、微かな音に耳を澄ませるように丁寧に味わってみてはいかがでしょうか。

In addition to his work as a sculptor, Kaimon Yoshimizu is a Buddhist monk and creator of Buddhist statues. He received his Ph.D in preservation of cultural heritage from Tokyo University of the Arts. After graduating, his practice evolved dramatically and he received attention from many corners as a rising young talent. Yoshimizu's artworks all possess a quiet, purified air. However, they are not all stillness and feature subtle movement that might be missed without careful observation. From the sounds of small creatures walking on the sand to lotus flowers opening in bloom, his pieces focus the heart on the smallest elements of existence. We hope you will observe them patiently and let their soft sounds reach your ears as well.

11/4 Wed - 13 Fri

Raizo Yamasaki

## 山崎 雷蔵



山崎雷蔵「Erathbound#III」

山崎雷蔵の描く風景は、「大きい」ではなく巨(おお)きいのです。画面上の海や山は、ひとつの塊として莫大な質量を持ち、人の一生と一瞬が変わらぬような遙かな時間の中にただ存在しています。山崎の作品は普遍的なイメージを再構成し、その巨きさのもたらす畏怖の念をより強く表現することに成功しています。人の力では到底抗えない存在と対峙する、稀有な感性と技術を持つ作家の靖山画廊での初個展です。

The landscapes of Raizo Yamasaki are more appropriately described as monumental than large. The images of oceans and mountains that fill his canvases combine to form a vast single entity for whom the human lifespan is but a mere moment within the gentle passage of time. Yamasaki's works reconstruct universal images and succeed in strengthening the awe inspired by their vastness. He is an artist who uses abundant sensitivity and skill to confront forces that are impossible for humans to resist. This will be his first solo exhibition at SEIZAN GALLERY.

11/17 Tue - 27 Fri

Megumi Aoki

## 青木 恵



青木恵「追憶と花」

2017年の個展では鏡面のステンレス版を支持体に用い、斬新な表現の作品を発表した青木恵。近年は作風に変化が見られ、どこまでも深く潜っていきけるような奥行きを感じさせる黒い背景の中に、丁寧な描線で描かれた対象が浮かび上がるかのように配置された作品を多く制作しています。それは真つ暗闇の中、目の前にふっと淡い燐光を帯びた動物や花々が現れたようにも錯覚させる、印象的な体験をもたらしてくれます。これまでが外部の光を反射する鏡面を用いる作風だったのに対して、近年では光を内側から放つような作風となっており、非常に対称的な方向に「光」にまつわる表現を変化させてきたと見て取ることができます。生物の持つ秘めた力強さやエネルギーを微かな光として表現した、作家の進化を感じる作品をご覧ください。

In her 2017 solo exhibition, Megumi Aoki used reflective stainless steel plates as a supportive substrate to create innovative, original works. In recent years, her practice has evolved to include several pieces where subjects are rendered in precise lines against astonishing backgrounds with a black color of unlimited depth. The effect is like an optical illusion, where faintly phosphorescent animals or flowers appear on the black canvas, leaving viewers with a highly impressionistic experience. From these contrasting approaches, in which reflective surfaces take advantage of external light and, more recently, in which light emerges from inside the work itself, we can see that she has explored the expressiveness of light from extremely opposing perspectives. We hope these latest developments in Aoki's work and the way the subtle light of these pieces expresses the hidden power and energy of living things.

12/11 Fri - 22 Tue

A Single Ant Bite

## 蟻のひと噛み

# A single ant bite can fell the largest elephant

イメージ

「蟻のひと噛み巨象を倒す。」個々では、小さな存在でも多くの力が集まればはるかに強大な力を持つものをも倒すことが出来る。どうにもならないと思えるような環境の中でも、知恵を絞り挑むことで世界を変えることが出来るという希望を表すこの言葉。しかし、その挑むものと挑まれるものの関係性はどのようなものなのでしょうか。信じる正義の下に立ち上がる者と立ちちはだかる巨悪とされるものか。憧れを持って追い続けた背中を追い越そうとする者と先駆者か。そのひと噛みの後、口の中に広がるのは甘美な味わいなのか苦々しさか。それぞれの作家が見つめ、挑んだ世界で見える景色はあなたの心に何を映すのでしょうか。

"A single ant bite can fell the largest elephant." Even the smallest of individual organisms can, when they gather in great numbers, defeat the most powerful enemy. These are words of hope, expressing the idea that even in the most difficult of circumstances, if we use our knowledge and wisdom to the utmost, we can change the world. Still, what is the nature of the relationship between those that challenge and that which is challenged? Is it one side rising under the banner of justice and the other a massive evil? Is it a pioneer being chased and overcome by those whose have watched and longed to be like them? Is the single bite one of pleasant sweetness or pungent bitterness? As each artist takes on their own challenge, how is the scenery of the universe they create reflected in the heart and mind of you, the viewer?

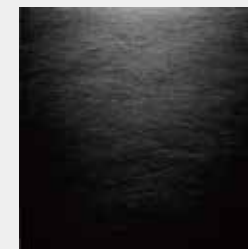
TOKYO  
deco

作品そのものにフォーカスした展示で作家の渾身の一点を紹介するため昨年オープンしたギャラリースペース SEIZAN GALLERY TOKYO 凸。2020年後半は、以下のようなラインナップでご紹介いたします。厳選された逸品をお楽しみください。

### 梶岡 俊幸

7/17 Fri - 8/31 Mon

近年ニューヨーク、パリと活動の場を広げる梶岡俊幸が墨と鉛筆のみを用いて表現する静謐な生命の蠢きをご体感ください。



### 中あやの

9/7 Mon - 18 Fri

2019年東北芸術工科大学美術科洋画コース、卒業制作展にて最優秀賞を受賞。従来の絵画形態に収まらない作品力に期待。



### 篠田 教夫

9/28 Mon - 10/9 Fri

靖山画廊(1F)での個展と連動し、代表作である「那智瀧図」(原画)を展示。幾年も描き続けてきた景観の傑作をご覧ください。



### 越智 俊介

10/16 Fri - 28 Wed

新世代のセンスで現代社会を問う。版画展開が通常だが、本展示では、デジタル+アクリルのオリジナル作品を発表いたします。



### 高見 基秀

11/4 Wed - 13 Fri

2019年のSEIZAN GALLERY NEW YORKでの個展以降、現地メディアやアート関係者からも注目を浴びる高見基秀の作品を紹介いたします。

